

# Gemeindeblatt

AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN



Hilzingen



Duchtlingen



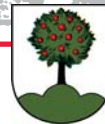
Schlatt a.R.



Weiterdingen



Binningen



Riedheim

50. Jahrgang

13. Kalenderwoche

Donnerstag, 27. März 2014

Nummer 13

## Öffentliche Bekanntmachung

### Zur Gemeinderatssitzung

am Dienstag, den 1. April 2014, um 19.00 Uhr,  
im Sitzungssaal des Rathauses Hilzingen, laden wir Sie hiermit freundlich ein.

#### Tagesordnung

1. Fragemöglichkeit für Einwohner
2. Genehmigung der Niederschrift über die öffentliche Gemeinderatssitzung am 18.02.2014
3. Genehmigung der Niederschrift über die öffentliche Sitzung des Verwaltungs- und Finanzausschusses am 25.02.2014
4. Genehmigung der Niederschrift über die öffentliche Gemeinderatssitzung am 11.03.2014
5. Bekanntgabe von Beschlüssen aus der nichtöffentlichen Sitzung des Verwaltungs- und Finanzausschusses am 25.02.2014
6. Bekanntgabe von Beschlüssen aus der nichtöffentlichen Sitzung am 11.03.2014
7. Bebauungsplan »Feuerwehrgerätehaus«, Gemarkung Hilzingen, und 4. Änderung/Fortschreibung des Flächennutzungsplanes der Gemeinde Hilzingen  
- Aufstellungsbeschluss und Beschluss über die frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit
8. Neubau Feuerwehrgerätehaus Hilzingen  
- weiteres Vorgehen  
- Vergabe der Architektenleistungen
9. Beschlussfassung über Arbeitsvergaben:  
Ausbau der Ringstraße, 2. Bauabschnitt, Hilzingen-Binningen
  - a) Gewerk 1  
- Kanalisationsarbeiten  
- Erdarbeiten für die Wasserversorgung und Straßenbeleuchtung  
- Straßenbauarbeiten
  - b) Gewerk 2  
- Rohrverlegearbeiten für die Wasserversorgung
10. Bericht über die durchgeführte Elternbefragung zur Kleinkindbetreuung
11. Umgang mit ausgesetzten und herrenlosen Katzen
12. Bekanntgaben der Verwaltung
13. Fragemöglichkeit für Gemeinderäte
14. Fragemöglichkeit für Einwohner

Mit freundlichen Grüßen

Rupert Metzler, Bürgermeister

## Bitte anmelden Schulanfänger

**Hilzingen.** Mit Beginn des Schuljahres 2014/2015 werden alle Kinder, die zwischen dem 1. Oktober 2007 und dem 30. September 2008 geboren sind, schulpflichtig.

Die Erziehungsberechtigten im Wohnbezirk **Hilzingen, Duchtlingen und Weiterdingen** werden gebeten, ihre Kinder am Mittwoch, **9. April**, von 14 bis 17 Uhr in der GWRS Hilzingen anzumelden.

Für die Wohnbezirke **Riedheim, Binningen und Schlatt a.R.** findet die Anmeldung am Montag, **7. April**, von 11 bis 13 Uhr und am Dienstag, **8. April**, von 8 bis 12 Uhr im Schulhaus in Riedheim statt. Zur Anmeldung bitte das Kind und das gelbe Untersuchungsheft mitbringen.

## Wasser/Abwasser Gebühren fällig

**Hilzingen.** Die Gemeindekasse weist darauf hin, dass am 31. März die erste Rate der Vorauszahlung der Wasser- und Abwassergebühren 2014 zur Zahlung fällig ist.

Die Höhe der Abschlagszahlung kann der Schlussrechnung 2013 entnommen werden.

Den Teilnehmern am Abbuchungsverfahren wird die Gebühr bei Fälligkeit abgebucht.



Begeisterung beim Publikum über das Preisträgerkonzert 2014 der Jugendmusikschule Westlicher Hegau: Das »AWO-Café« in Gottmadingen platzte aus allen Nähten. Viele Freunde der Musik und des Gesangs bewunderten die Kinder, Jugendlichen und jungen Erwachsenen ob ihrer musikalischen Glanzleistung. Das AWO-Team, allen voran Fr. Bamberger, sorgte für ein schönes Ambiente und für das leibliche Wohl. Die Moderation übernahm in bewährter Weise MD Ulrike Brachat. Es musizierten und sangen Sofie Meiselbach, Naemi Sarembe, Lutz Endres, Michelle Iakopetta, Mara Freiberg, Anna-Maria Straub, Rica Tschudi, Marisa Eppler, Sophia Wirtensohn, Johanna Gräsle, Sophia Kirchhoff, Lara Schlett, Margrit Jentner, Hannah Kiel, Sabrina Lennartz, Felix Stephan, Markus Störk, Sarah Andris, Jana Bürchner, Charisma Neuberth, Hanna Schnurr und Laura Waldmann.

## Osterferien-Betreuung

### Grund- und Werkrealschule Hilzingen

**Hilzingen.** Die Gemeinde Hilzingen bietet für die kommenden Osterferien vom 14. bis 17. April und vom 22. bis 25. April wieder eine Schulferienbetreuung, jeweils von 7.30 bis 12.30 Uhr, an der Grund- und Werkrealschule Hilzingen für Schulkinder an. Das Betreuungsangebot kann aus Gründen der Verwaltungsvereinfachung immer nur für die ganze Woche in Anspruch genommen werden. Die Kosten pro Woche und Kind betragen **34 Euro**. Bei Interesse an dieser Ferienbetreuung bitte untenstehenden Abschnitt ausfüllen und **bis spätestens Freitag, 4. April**, im Rathaus Hilzingen, Zimmer 21, abgeben. Spätere Anmeldungen können nicht mehr berücksichtigt werden. Telefonische Auskünfte erhält man unter 07731/3809-51.

Sollten **weniger als vier Anmeldungen** eingehen, muss die Betreuung leider ausfallen.

## Sommerzeit beginnt Uhren umstellen

Am kommenden Wochenende beginnt die Mitteleuropäische Sommerzeit. Am Sonntag, 30. März, wird die Uhr um 2 Uhr um eine Stunde auf 3 Uhr vorgestellt. Die Sommerzeit endet wieder am 26. Oktober.

## DRK-Ortsverein Hilzingen Jahreshauptversammlung

**Hilzingen.** Der DRK-Ortsverein Hilzingen hält am Freitag, 11. April, um 20 Uhr im FC-Clubheim seine Jahreshauptversammlung ab.

### Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Totenehrung
3. Bericht der Schriftführerin
4. Kassenbericht und Wirtschaftsplän
5. Kassenprüfbericht
6. Bericht der Bereitschaft
7. Bericht des JRK
8. Entlastung der Vorstandschaft
9. Wahl des Kassenprüfers
10. Ehrungen
11. Gäste haben das Wort
12. Schlussworte

Hierzu sind alle Ehren-, Aktiv- und Passivmitglieder, Freunde und Gönner des Vereins sowie interessierte Mitbürger herzlich eingeladen.

## Gemeindewahlausschuss Öffentliche Sitzung

**Hilzingen.** Heute, Donnerstag, 27. März, tagt um 19 Uhr der Gemeindewahlausschuss im Sitzungssaal des Rathauses Hilzingen, 2. OG, Hauptstraße 36, in Hilzingen.

Gegenstand der Sitzung ist neben der Prüfung und Beschlussfassung über die Zulassung oder Zurückweisung der eingereichten Wahlvorschläge auch die Festlegung der Auszählreihenfolge für die Ermittlung und Feststellung der Wahlergebnisse der Kommunal- und Europawahl.

### Bitte anmelden bis 14. April

## Kinder-Ferienprogramm 2014

**Hilzingen.** Auch dieses Jahr möchte die Gemeinde Hilzingen wieder ein Ferienprogramm für Kinder mit der Unterstützung von örtlichen Vereinen, Organisationen und Privatpersonen durchführen. Wer an einer Beteiligung interessiert ist, meldet sich bitte bis zum 14. April bei der Gemeindeverwaltung Hilzingen, Zimmer 24, Tel. 07731/3809-24.

Über eine rege Beteiligung, auch aus den Ortsteilen, würde sich die Gemeinde sehr freuen.

### Anmeldung zur Osterferien-Betreuung

Name und Adresse des Kindes  
.....

Eltern tagsüber telefonisch erreichbar: .....

Betreuung von Montag, 14., bis Donnerstag, 17. April   
Dienstag, 22., bis Freitag, 25. April

Die Gebühren sollen abgebucht werden von Konto  
....., BLZ.....

Name des Kontoinhabers:  
.....

Ich erlaube meinem Kind, an den Ausflügen und Wanderungen  
im Rahmen der Schulferienbetreuung teilzunehmen.

Hilzingen, den .....

.....  
Unterschrift Erziehungsberechtigter

## Unsere Jubilare

<b>29. März</b> Kamp Christel Staufenstr. 26, Hilzingen	75 Jahre
<b>30. März</b> Hägele Anton Staufenhof 1a, Hilzingen	71 Jahre
<b>31. März</b> Gehring Hans-Henning Zwischen-Wegen-Str. 25, Hilzingen	72 Jahre
<b>01. April</b> Graf Karl Mühlenstr. 22a, Hilzingen	81 Jahre
Oßwald Gisela Grenzstr. 4, Riedheim	71 Jahre
<b>03. April</b> Udech Dorothea Schnitzengasse 3, Hilzingen	77 Jahre
Warscheit Gerhard Hauptstr. 8, Hilzingen	76 Jahre



**Jetzt kann der Frühling kommen!** Beim Rathausparkplatz, direkt neben dem Brunnen, steht wieder ein Baum. Es handelt sich um eine Japanische Blütenkirsche (*Prunus Serrulata*). Die Mitarbeiter des Bauhofs haben diesen Baum, der zur Familie der Rosengewächse zählt, letzte Woche gepflanzt.

### Bürgersprechstunden

**Liebe Bürgerinnen und Bürger im Sanierungsgebiet,**

wie bereits angekündigt, finden in nächster Zeit Bürgersprechstunden für Fragen rund um die Sanierung Ihrer Gebäude statt. Der erste Termin findet statt am

**Donnerstag, 3. April 2014,  
von 15 bis 18 Uhr im Rathaus Hilzingen.**

Weitere Termine folgen. Wir bitten Sie, sich vorab bei Frau Kerlein von der STEG Stadtentwicklung GmbH unter Telefon 0741/17466-19 anzumelden.

Die Terminvergabe erfolgt im Halbstundentakt. Wir freuen uns auf reges Interesse!

### FFW-Altersabteilungen Kreiskameradschaftstreffen

**Hilzingen/Hegau.** Zum alljährlichen Kreiskameradschaftstreffen der Altersabteilungen der Feuerwehren des Landkreises Konstanz am Samstag, 5. April, in der Randenhalle in Tengen sind die Angehörigen der Altersabteilungen der Feuerwehren des Landkreises Konstanz, nicht mehr im aktiven Dienst stehende Feuerwehrangehörige, Ehrenmitglieder des Kreisfeuerwehrverbandes Konstanz, die Mitglieder des Verbandsausschusses und alle Kommandanten der Feuerwehren herzlich eingeladen.

Beginn ist um 14 Uhr, Anzugsordnung: zivil.

Die Kameraden der FFW Tengen haben ein unterhaltsames Programm vorbereitet.

Die Freiwillige Feuerwehr Hilzingen würde sich über eine zahlreiche Beteiligung aus allen Ortsteilen freuen.

**Treffpunkt/Abfahrt aus Hilzingen** ist um 13.15 Uhr am Feuerwehrgerätehaus, für die **anderen Ortsteile** erfolgen Treffpunkt und Uhrzeit nach Absprache mit dem Abteilungs-kommandanten.

### Tagesmütterverein Sprechstunde

**Hilzingen.** Die Sprechstunde des Tagesmüttervereins Landkreis Konstanz findet am Dienstag, 1. April, von 10 bis 11 Uhr, im Rathaus Hilzingen, Trauzimmer, statt. Wer sich allgemein über die Aspekte der Tagespflege informieren möchte, als Tagesmutter Beratungsbedarf hat, auf der Suche nach einer geeigneten Tagespflegeperson für sein Kind ist oder als Tagespflegeperson tätig werden möchte, wird gerne zu allen Fragen informiert.

Für 2014 sind weitere Termine, jeweils am ersten Dienstag des Monats, 10 bis 11 Uhr, geplant. Der Tagesmütterverein ist unter Tel. 07731/9268291 oder Mail [hegau-west@tagesmuetterverein.info.de](mailto:hegau-west@tagesmuetterverein.info.de) erreichbar.

**Tagespflege**  
**Holeweg**

»gemeinsam den Tag erleben«

Öffnungszeiten  
Mo - Fr 8.30 - 16.30 Uhr  
**Tel. 0 77 34 / 487 01 20**

Bergstr. 11  
Gottmadingen  
Tel. 0 77 34 / 4871476  
Mobil: 0173 / 3237098  
[info@homburger-dienstleistungen.de](mailto:info@homburger-dienstleistungen.de)  
[www.homburger-dienstleistungen.de](http://www.homburger-dienstleistungen.de)

**Homburger**  
Dienstleistungen

Ihr kompetenter Partner für

- Gartenarbeiten
- Hausmeisterservice
- Fachkraft für Rauchwarnmelder

## bikestore

Gottmadingen - Ihr Partner rund ums Rad!

### Saisonstart

2013er Modelle bis 30 % reduziert

Hauptstraße 26, 78244 Gottmadingen  
Tel. 07731/976344, Mobil 0171 6146404  
[info@bikestore-gottmadingen.de](mailto:info@bikestore-gottmadingen.de)  
[www.bikestore-gottmadingen.de](http://www.bikestore-gottmadingen.de)  
Öffnungszeiten:  
Mo.-Fr. 9.00-12.30 Uhr und 14.30-18.00 Uhr  
Sa. 9.00-12.30 Uhr, Mi.nachm. geschlossen

## Metzgerei Haug

<b>Rinderbraten</b> , mager und zart	100 g	<b>1,29</b>
<b>Geschnetzeltes vom Schwein</b> , auch als Fertigpfanne	100 g	<b>-,99</b>
<b>Bierwurst</b> , auch als Portionswurst	100 g	<b>-,94</b>
<b>Fleischwurst</b> , auch im Ring oder geschnetzelt zu Salat	100 g	<b>-,94</b>
<b>gerauchte Bauernbratwürste</b> , deftig	100 g	<b>-,89</b>

**Alles aus eigener Schlachtung und Produktion**

Hauptstraße 26 · 78247 Hilzingen · Tel. 0 77 31 / 6 19 67 · Fax 0 77 31 / 6 10 15

Gut zu wissen:  
was man isst und trinkt!

## Vom Schüler bis zum Rentner

### Kandidaten der SPD/UL-Wählervereinigung

**Hilzingen/Ortsteile.** An der Nominierungsversammlung am Mittwoch, 19. März, wurden die Kandidaten vorgestellt. Die SPD/UL-Wählervereinigung setzt auf neue Gesichter für die anstehenden Gemeinderatswahlen. Gemeinderat Erich Schmidt wird wieder für den Ortsteil **Riedheim** kandidieren. Unterstützt wird er von Ole Messow, der ebenfalls für Riedheim aufgestellt wurde. Für den **Kernort** kandidieren Andrea Baumann, Jozica Küsters, Barbara Kissmehl, Andreas Gallus und Richard Reimold. Alexander Brauner steht aus Zeitgründen für eine erneute Kandidatur nicht wieder zur Verfügung. Für den Ortsteil **Weiterdingen** wurde Marcel Wölki nominiert.

Für Hilzingen führt die Liste Andrea Baumann an. Die Mutter von zwei erwachsenen Söhnen war mehrere Jahre Elternbeirat und Elternbeiratsvorsitzende an der Grund- und

Hauptschule. Die gelernte Verwaltungsfachwirtin engagiert sich seit Jahren in der Jugendarbeit bei den Pfadfindern.

Erich Schmidt, Gemeinderat und Vater von zwei erwachsenen Kindern, wird wieder für Riedheim antreten. Erich Schmidt ist ein Riedheimer Urgestein und engagiert sich seit Jahren in der Feuerwehr und im Narrenverein.

Für den Ortsteil Weiterdingen konnte Marcel Wölki als junges Gesicht gewonnen werden. Marcel Wölki macht gerade sein Abitur und ist Schulsprecher an der Hohentwiel-Gewerbe-Schule. Sich für seine Heimatgemeinde politisch zu engagieren, findet er, ist selbstverständlich.

Die Kandidaten werden sich in den nächsten Wochen persönlich den Bürgern vorstellen. Bürger können Kontakt zu den Kandidaten aufnehmen und Anregungen über SPD.UL-Liste2014@web.de einbringen.

## Hauptversammlungen

### Fanfarenzug Castellaner und Förderverein

**Riedheim.** Zu ihren Jahreshauptversammlungen morgen, Freitag, 28. März, laden der Fanfarenzug Castellaner und sein Förderverein alle Mitglieder, Vereinsvorstände, Freunde und Gönner in das Clubheim ein.

Die Versammlung des **Fördervereins** beginnt um **19.15 Uhr**.

#### Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Bericht des Schriftführers
3. Bericht des Kassierers
4. Bericht der Kassenprüfer
5. Bericht des Vorstandes
6. Entlastung der Vorstand-schaft
7. Neuwahlen

8. Verschiedenes (Wünsche, Anträge).

Die Versammlung des **Fanfarenzugs** beginnt um **20 Uhr**.

#### Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Totenehrung
3. Bericht des Schriftführers
4. Bericht des Kassierers
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Bericht des Vorstandes
7. Entlastung der Vorstand-schaft
8. Neuwahlen
9. Ehrungen
10. Verschiedenes (Wünsche, Anträge).

### Terminplaner

**Saisoneroöffnung Museum,** Museumscafé geöffnet, Museumsverein Hilzingen, Sonntag, 6. April, 14 bis 17 Uhr  
**Eucharistiefeier** in der Fastenzeit, anschließend »Der Krieg hat ein Gesicht - Bomben auf den Hegau«, Zeitzeuge Wilhelm Waibel, Seniorenwerk Hilzingen, Mittwoch, 9. April, 14.30 Uhr, Kirchenkeller Hilzingen.

## Rund um den Mindelsee

### Senioren-Wanderung am Donnerstag, 10. April

**Hilzingen.** Wie in der letzten Sitzung und in der Hauptversammlung angekündigt, führt der Seniorenrat monatlich eine Wanderung in der näheren Umgebung durch. Die erste Wanderung führt rund um den Mindelsee. Die etwa zweistündige, leichte Wanderung beginnt am Wanderparkplatz beim Friedhof Markelfingen und führt rund um den Mindelsee durch das Naturschutzgebiet mit reicher Flora und Fauna Richtung Hirtenhof und von dort über die Dürrenhöfe an das westliche Ende des Mindelsees wieder zurück an den Ausgangspunkt. Außer einem kleinen Anstieg am Ostende des Sees Richtung

Hirtenhöfe führt der Weg auf ebenem Gelände. Zum Abschluss ist eine Einkehr in einem Landgasthof in der Nähe geplant.

Die Wanderführung hat Herbert Zunftmeister, Auskünfte und Anmeldungen unter Telefon 07739/5539 oder herbert.zunftmeister@hotmail.com.

Treffpunkt ist um 13 Uhr an der Katholischen Kirche St. Peter und Paul. Es werden Fahrge-meinschaften gebildet. Alle Senioren und Seniorinnen (auch Jungsenioren) sind herzlich eingeladen, in geselliger Umgebung einige frohe Wanderstunden bei hoffentlich gutem Wetter zu verbringen.

### BUND-Jugendgruppe

## Hütte wird weitergebaut

**Hegau.** Rom wurde auch nicht an einem Tag erbaut. Nichtsdestotrotz braucht die BUND-Jugendgruppe alle, um ihre Hütte schnellstens fertig zu bauen. Alle interessierten Jugendlichen im Alter von zehn bis 15 Jahren sind herzlich eingeladen, damit daraus ein architektonisches Meisterwerk entsteht, welches in einem Atemzug mit den Pyramiden von Gizeh, der Akropolis von Athen und dem Kolosseum in Rom genannt wird.

Bitte wetterfeste Kleidung und feste Schuhe anziehen, die auch dreckig werden dürfen und, falls möglich, Arbeitshandschuhe mitbringen. Dafür muss man kein Mitglied beim BUND sein. Auch Geschwister und Freunde sind herzlich eingeladen.

Treffpunkt ist morgen, Freitag, 28. März, um 14.30 Uhr an der Bushaltestelle in Petersburg (die Randegger Straße immer weiterlaufen bis zur Kreuzung zur L190). Die Veranstaltung endet um 16.30 Uhr, ebenfalls an der Bushaltestelle.

### Stadthalle Singen

## Benefizkonzert

**Hegau.** Der Musikkorps der Bundeswehr tritt am Montag, 7. April, um 20 Uhr in der Stadthalle Singen auf. Veranstalter ist der Lionsclub Singen-Hegau, der anlässlich seines 25-jährigen Bestehens zu diesem musikalischen Leckerbissen einlädt.

Der Erlös des Benefizkonzertes kommt dem Projekt »Onko+« des Krebszentrums des Hegau-Bodensee-Klinikums und dem Selbsthilfenetzwerk »Kommit« des Landkreises Konstanz zu Gute. Die Karten in der Preiskategorie von 19 bis 28 Euro sind über die Stadthalle Singen unter Ticketing.stadthalle@singen.de erhältlich.

## Landwirtschaftsverband Sprechtag

**Hegau.** Am 2. und 16. April finden Sprechtag für Verbandsmitglieder sowie Versicherte der SVLFG in Stockach, Bezirksgeschäftsstelle, von 8.30 bis 11.30 und 13.30 bis 15 Uhr sowie Mittwoch, 9. April, in Tengen, Rathaus, von 9 bis 11 Uhr statt.

## Abfluss verstopft ?

Abfluss-Technik  
**Lohner** GmbH

Steißlingen 0 77 38 / 93 83 55  
 Singen\* 0 77 31 / 92 66 20  
 Radolfzell\* 07732 / 823 57 44

\* Kostenlose Anrufweiterschaltung zum Geschäftssitz Steißlingen

## Gemeindeverwaltung Rathaus geschlossen

**Hilzingen.** Am kommenden **Montag, 31. März**, ist das Rathaus **nachmittags von 14 bis 15.30 Uhr** wegen einer Personalversammlung geschlossen. Ab 15.30 Uhr finden die normalen Sprechzeiten bis 17.30 Uhr statt.

## Haus- und Gartenverein Jahreshaupt- versammlung

**Hilzingen.** Die Jahreshauptversammlung des Haus- und Gartenvereins Hilzingen findet am kommenden Samstag, 29. März, um 20 Uhr im Clubheim des FC Hilzingen statt. Hierzu sind alle Mitglieder, Freunde und Bürger der Gemeinde Hilzingen herzlich eingeladen.

### Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Totenehrung
3. Berichte der Vorstandschaft
  - a) Schriftführer
  - b) Kassiererin
  - c) Kassenprüfer
  - d) Frauengruppe
  - e) 1. Vorstand
4. Entlastung
5. Neuwahlen
6. Ehrungen
7. Verschiedenes, Wünsche und Anträge.

Im Anschluss zeigt Fr. Offenberger den Film vom Jahresausflug 2013 zur Zeppelinwerft in Friedrichshafen und zur Gartenschau in Sigmaringen.

**Studienkreis**   
Profi-Nachhilfe für alle!

**Nachhilfe mit  
Geld-zurück-Garantie**

Jetzt 4 Stunden gratis testen!

Studienkreis Singen  
Hegastraße 20, 0 77 31/6 13 46  
Rufen Sie uns an: Mo-So 7-22 Uhr

**Gemeinde Hilzingen  
Stellenausschreibung**

Die Gemeinde Hilzingen sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt

**einen Mitarbeiter/eine Mitarbeiterin für den Bauhof**

in der Fachrichtung Garten- und Landschaftsbauer/Gärtner.  
Die Stelle ist unbefristet in Vollzeit zu besetzen.  
Sie sollten über eine abgeschlossene handwerkliche Ausbildung im Bereich Garten- und Landschaftsbau oder als Gärtner verfügen.

**Was erwarten wir:**

- Handwerkliches Geschick
- Ausführung aller anfallenden Gartenpflegearbeiten sowie aller Arbeiten des Garten- und Landschaftsbaus wie z.B. Pflege und Gestalten von öffentlichen Grünflächen (Spielplätze, Sportplätze, Parkanlagen, Friedhöfe, Pflege von Gehölzen, Herstellen von Neuanlagen usw.)
- Ihre Aufgaben sind u.a.: Pflanzen- und Pflegearbeiten, Baum- und Sträucherschnitt, Pflastern, Zaunbau, Landschaftspflege, Winterdienst

**Ihr Profil:**

- Belastbarkeit, selbstständiges und verantwortliches Arbeiten
- Teamfähigkeit
- Führerschein Klasse C / C 1 E
- Idealerweise verfügen Sie auch über Fachkenntnisse in der Baumkontrolle.

**Dann erwarten Sie:**

- ein angenehmes Arbeitsklima
- ein zeitgemäß ausgestatteter Fuhr- und Gerätepark
- eine vielseitige, abwechslungsreiche Tätigkeit

Die Vergütung der unbefristet zu besetzenden Stelle richtet sich nach den Vorschriften des TvöD mit den üblichen Sozialleistungen.

Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte bis zum 04. April 2014 an die Gemeinde Hilzingen, Hauptamt, Hauptstr. 36, 78247 Hilzingen.  
Auskünfte erteilen Ihnen gerne in technischen Fragen Bauhofleiter Günter Furtwängler unter Tel. 01 76 / 61 14 42 80 und in personalrechtlichen Fragen Hr. Markus Weber, Tel. 0 77 31 / 38 09-26.  
Weitere Informationen erhalten Sie auch unter [www.hilzingen.de](http://www.hilzingen.de)

## FENSOL Solarverein Vortrag

**Hegau.** Der FENSOL Solarverein Volkertshausen lädt alle Mitglieder und interessierten Bürger am Freitag, 28. März, um 20.30 Uhr zu einem Vortrag zum Thema »Windenergie im Landkreis Konstanz« in die »Gems« in Rielasingen-Arlen ein. Referent ist Bene Müller von der Firma solarkomplex.

## Amtsblatt-Abo wird abgebucht Bitte Bankverbindung überprüfen

In den nächsten Tagen wird das erste Quartals-Abonnement für das Gemeindeblatt Hilzingen in Höhe von 6 Euro abgebucht werden. Die Abonnenten werden gebeten, ihre angegebene Bankverbindung, Konto-Nummer und Bankleitzahl, auf Richtigkeit und Aktualität zu überprüfen. Änderungen bitten wir umgehend dem Info Kommunal-Verlag, 78234 Engen, Jahnstraße 40, Tel. 07733/97230, Fax 07733/97231, E-Mail: [info-kommunal@t-online.de](mailto:info-kommunal@t-online.de) mitzuteilen. Andernfalls müssten die entstehenden Gebühren für die Rücklastschrift des Kreditinstituts dem Abonnenten belastet werden.



Heizung Sanitär Montage

Mattmüller

**Wartung • Reparaturen • Kleinmontage • Solar • Sanierung • Begleitung von Eigenleistungen**

Prompt, zuverlässig und kompetent!

**Peter Mattmüller, 78247 Hilzingen, Tel: 07731 3199836, [www.hsm-mattmueller.de](http://www.hsm-mattmueller.de)**

## SV Schlatt a. R. Altmaterial- sammlung

**Schlatt a. R.** Am kommenden Samstag, 29. März, findet ab 9 Uhr eine Bring- und Abholmaterialsammlung durch den SV Schlatt a. R. an der Alpenblickhalle statt.

Bei Abholung bitte anmelden bei Edgar Heller, Telefon 07739/926253, oder Ralf Seiterle, Telefon 017656787034.

### Fundsachen

Fundsachen können zu den üblichen Öffnungszeiten im Rathaus in Zimmer 12 abgeholt werden.

- Geldbeutel, Fundort: Duchtlinger Straße
- Schlüsselbund, Fundort: beim Steppbachwiesle



### Abfuhrtermine

**Mi. 02.04.** Restmüll Hilzingen und Ortsteile  
**Do. 03.04.** Gelber Sack Hilzingen und Ortsteile

Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an den Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen, Telefon 07731/9315-61, [www.mzv-hegau.de](http://www.mzv-hegau.de).

**Gelbe Säcke** sind im Rathaus Zimmer 12 oder Zimmer 14 erhältlich.

### Müll-Tipps und Hinweise

Die Abfuhr der **Blauen Tonne** erfolgt durch die Fa. SITA-Heinemann GmbH Radolfzell (früher Fa. Danner), Tel. 07732/99990. Die Abholung der **Gelben Säcke** erfolgt durch die MZV-Dienstleistungs-GmbH Rielasingen-Worblingen, Tel. 07731/9315-61 oder -65.

**Ausgabe der Gelben Säcke** in haushaltsüblichen Kleinmengen während der üblichen Öffnungszeiten im Rathaus Hilzingen, EG Zimmer 12 und 14.

**Glascontainer:** Bitte nehmen Sie Rücksicht auf Ihre Nachbarn und entsorgen Ihr Altglas **nur werktags zwischen 7 und 12 sowie zwischen 13 und 20 Uhr**. Die Glascontainer werden durch die Firma SITA Süd GmbH geleert.

**Entsorgung von Elektronikschrott-Großgeräten, Kühl- und Gefriergeräten, Bildschirmen und Sperrmüll**

In der Mitte des Abfallkalenders finden Sie neben den Anmeldekarten für Elektronikschrott-Großgeräte, Kühlgeräte und Bildschirme zwei Karten zur Anmeldung Ihres Sperrmülls. Sie erhalten vom Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen schriftlich innerhalb von vier bis sechs Wochen den Abholtermin mitgeteilt. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Abfallkalender.

## Radsportverein Büßlingen Fahrradbörse

**Hegau.** Der Radsportverein Büßlingen veranstaltet am Samstag, 5. April, bei der Körbeltalhalle in Büßlingen eine Fahrradbörse.

Angenommen werden alle Arten von Fahrrädern, Anhängern und Fahrradsitzen. Alle Artikel werden einer Sichtprüfung unterzogen und auf Fahrtauglichkeit geprüft. Es wird Wert auf gute Qualität der Artikel gelegt. Verschmutzte sowie Schrotartikel werden nicht angenommen.

Zehn Prozent des Verkaufserlöses werden einbehalten und gehen an die Stiftung »Widmann hilft Kindern in der Region«.

Die Annahme erfolgt von 10 bis 12 Uhr, Verkauf von 12.30 bis 14 Uhr und die Abholung von 15 bis 15.30 Uhr. Für Kaffee und Kuchen ist gesorgt.

## Christliche Schule Schulcafé

**Hilzingen.** Die Christliche Schule im Hegau lädt alle Freunde, Interessierte, Eltern, Schüler und Mitarbeiter zum Schulcafé am Samstag, 29. März, von 15 bis circa 17 Uhr im Foyer der Christlichen Schule ein.

Bei einem guten Gespräch in schöner Atmosphäre kann man sich über die Schule informieren, andere Eltern kennen lernen oder einfach bei einer guten Tasse Cappuccino und den von den Schülern selbst gebackenen Torten und Kuchen entspannen.

## Freiwillige Feuerwehr Riedheim

### Schrottsammlung

**Riedheim.** Die Feuerwehr-Abteilung Riedheim führt am Samstag, 5. April, eine Altmaterialsammlung durch. Beginn ist um 9.30 Uhr.

## Freiwillige Feuerwehr Probenplan

**Hilzingen:** Freitag, 28. März, Kreisfeuerwehrverbandsversammlung Markelfingen; Montag, 31. März, 19.30 Uhr, Zug I + II; Dienstag, 1. April, 19 Uhr, Atemschutzstrecke Schaffhausen;

**Schlatt a.R.:** Montag, 31. März, 19.45 Uhr; Dienstag, 1. April, 19 Uhr, Atemschutzstrecke Schaffhausen;

**Duchtlingen:** Dienstag, 1. April, 19 Uhr, Atemschutzstrecke Schaffhausen;

**Riedheim:** Donnerstag, 3. April, 20 Uhr, Objektübung.

## Gülläpumpä-Bänd General- versammlung

**Hilzingen.** Die Vorstandschaft der »Gülläpumpä-Bänd« lädt zur jährlichen Generalversammlung am Freitag, 4. April, um 20 Uhr ins »Laurentiusstübli« in Hilzingen ein.

### Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Berichte der Vorstandschaft
3. Entlastung der Vorstandschaft
4. Neuwahlen:  
Vorsitzender, Kassier, passiver Kassenprüfer
5. Vorschau 2014/2015
6. Verschiedenes/Wünsche/Anregungen

Die Vorstandschaft und alle Aktiven freuen sich auf zahlreiches Kommen.

## Rotes Kreuz Altkleider- sammlung

**Hegau.** Am Samstag, 29. März, findet im Landkreis Konstanz eine Altkleidersammlung des Deutschen Roten Kreuzes statt. Falls ein Haushalt keinen Altkleidersack erhalten haben sollte, kann die Spende auch gebündelt in blauen Säcken oder in Karton bereitgestellt werden. Textilspenden sind wie Geld-, Sach- oder andere Spenden für das Rote Kreuz gleichermaßen wichtig. Die Kleiderspende bitte bis zum Sammeltag zurückhalten. Abholung ist ab 8.30 Uhr. Gesammelt werden: tragbare Kleidung, Wäsche, Strickwaren, Hüte und Heimtextilien aller Art sowie Schuhe (bitte paarweise).

### Zu verschenken

Haben Sie auch Sachen, die zu schade für den Müll und noch brauchbar sind? Dann rufen Sie uns an unter 07731/3809-51.

- Wohnzimmerlampe, getöntes Glas, Tel. 07731/184789
- Latexmatratze 1 x 2 Meter, Telefon 07731/789509
- Wohnzimmerschrank mit Glasvitrine und Bar, Couch mit Sessel (rot-braun), Fernsehtisch (beige), Matratzen, Telefon 07739/1480
- Mountainbike 26 Zoll, Telefon 07731/3198196 abends
- Damenfahrrad »Bergamont« leicht defekt, Telefon 0151/41672348 ab 18.30 Uhr
- Dreisitzersofa, heller Stoff, Kiefernfüße, Tel. 07731/13896

# Kirchennachrichten

## Evangelische Kirche Hilzingen



**Paul-Gerhardt-Gemeinde**  
Pfarramt im Hanfgarten 10  
Öffnungszeiten Di - Fr 10:00 - 12:00 Uhr  
Gemeindesekretär M. Stahlmann  
Pfarrer Matthias Stahlmann  
Tel. 07731 - 64514 / Fax 07731 - 64517  
Email: kontakt@evki-hilzingen.de  
Homepage: www.evki-hilzingen.de

### Wochenspruch:

Wenn das Weizenkorn nicht in die Erde fällt und erstirbt, bleibt es allein; wenn es aber erstirbt, bringt es viel Frucht.

*Johannes 12,24*

Achtsamkeit ist der Ausgangspunkt und das Herz aller spirituellen Wege. Einem Samen liegt die Erkenntnis zugrunde, daß die Wirklichkeit nur im Hier und Jetzt erfahren werden kann.

**Willigis Jäger**, Benediktinermönch und Zen-Meister

### Donnerstag, 27. März 2014

**15.00 Uhr, Hilzingen**, Café zum »Guten Hirten«  
**17.30 Uhr, Hilzingen**, Probe Kinderchor mit Andrea Jäckle  
Heute keine Taizéandacht!

### Freitag, 28. März 2014

**10.00 Uhr** Pfr. Stahlmann in Stuttgart auf der Didacta

### Sonnabend, 29. März 2014

**19.30 Uhr, Hilzingen**, Konzertlesung mit Michael Risch (Orgel) und Ulrike Blattert (Lesung)

#### »Ich ruf zu Dir« - Texte und Musik zur Fastenzeit

*Michael Risch* ist seit über 30 Jahren Organist an der Stadtkirche Engen und leitet verschiedene Chöre im Hegau. Neben seiner Lehrtätigkeit für die Jugendmusikschule Westlicher Hegau gibt er regelmäßig Konzerte nicht nur an der Orgel, sondern auch auf dem Cembalo. *Ulrike Blattert*, dem breiten Publikum eher durch ihre Krimis bekannt, veröffentlicht schon seit vielen Jahren Lyrik und erhielt Preise, sowie Schreibstipendien für ihr literarisches Schaffen, zuletzt den Anerkennungspreis des Kulturförderkreises Singen-Hegau.

### Sonntag Laetare, 30. März 2014

Opfer für unsere Gemeinde  
**09.15 Uhr, Tengen**, Gottesdienst (Liturgieteam: Valentina Biegler/Stahlmann)  
**10.30 Uhr, Hilzingen**, Gottesdienst (Liturgieteam: Valentina Biegler/Stahlmann) mit dem katholischen Kirchenchor unter der Leitung von Guido Oelke

### Dienstag, 01. April 2014

**20.00 Uhr, Hilzingen**, Probe »Belcanto-Chor«

### Donnerstag, 03. April 2014

**15.00 Uhr, Hilzingen**, Café zum »Guten Hirten«  
**17.30 Uhr, Hilzingen**, Probe Kinderchor mit Andrea Jäckle

### Sonntag Judica, 6. April 2014

Opfer für unsere eigene Gemeinde/Kollekte: Für die Jugendarbeit in der badischen Landeskirche  
**09.15 Uhr, Tengen**, Gottesdienst (Liturgieteam Andrea Jäckle/Stahlmann)  
**10.30 Uhr, Hilzingen**, Gottesdienst (Liturgieteam Andrea Jäckle/Stahlmann)  
**11.30 Uhr**, Kirchengemeinderattreffen in Hilzingen

### Hinweis:

»Ich bleibe bei meinem Glauben!« - 500 Jahre John Knox, Reformator Schottlands

Montagabend, 7. April 2014, von 19.30 bis 21 Uhr, im Evangelischen Gemeindehaus Hilzingen

Vortrag von Matthias Stahlmann im Rahmen des gemeinsamen Bildungswerks

Wie fest darf man in seinem Glauben verwurzelt sein, um noch gesprächsfähig zu sein?

Wie stark muss man seinen Glauben leben, um mit Traditionen zu brechen und eine neue Kirche gründen zu können?

Das sechzehnte Jahrhundert stürzte ganz Europa in religiöse Umbrüche, die weitreichende Folgen für Politik, Kirche und Gesellschaft hatten. Neben den bekannten Reformatoren auf dem Kontinent (Luther, Zwingli, Calvin) veränderte der grimmige und unbeugsame John Knox in Schottland in nur wenigen Jahren sein Heimatland. Wer darf in Glaubens- und Gesellschaftsfragen den Ton angeben? Königin (Maria Stuart) oder Gott (John Knox)? Viele erbitterte Diskussionen der damaligen Zeit sind von geschichtlichem Interesse; mächtige Vertreter der (vermeintlich) gerechten Sache treten gegeneinander an. Wer trägt den Sieg davon? Zu welchem Preis für Land und Leute? Was vordergründig nach einem Streit aus längst vergangenen Tagen aussieht, bricht sich heute wieder Bahn bei Fragen um die Verbindlichkeit des Glaubens in der modernen Gesellschaft. Darf man die Bibel interpretieren? Ist das Wort Gottes heilig? Welche Bedeutung hat der Glaube im Leben? Wie radikal darf man werden? An der Lebensgeschichte von John Knox kann man diese Fragen gut bedenken.

Ich wünsche Ihnen auch im Namen der Ältesten unserer Gemeinden eine angenehme Woche!

Ihr Pfarrer **Matthias Stahlmann**

## Ökumene

### Ankündigung vom SENIORENwerk:

Der Brandner Kaspar überlistet den Tod. Als der "Boankramer" kommt, um ihn zu holen, macht er ihn mit Kirschegeist betrunken und schwindelt ihm beim Kartenspiel einige weitere Lebensjahre ab. Die Sache wird jedoch im Himmel bekannt, und Petrus duldet keine Abweichungen im göttlichen Schicksalsablauf. Da bleibt dem Boankramer nur eine Chance: er will den Brandner die Freuden der paradiesischen Ewigkeit auf Probe vorkosten lassen.

Zu der Aufführung dieses Volksschauspiels, das sich einmal mit der ewigen Frage um Leben und Tod in Form einer humorvollen irdischen Betrachtungsweise beschäftigt, fährt das Seniorenwerk am **Samstag, 28. Juni 2014**, nach Ötigheim. Karten gibt es bei Richard Kreisel, Tel. 07731/6 64 54 zu € 38, Busfahrt eingeschlossen. Auf eine zahlreiche Teilnahme freut sich die Leitungsgruppe des SENIORENwerks.

**PS.:** Auch sonst hat das **SENIORENwerk** einiges zu bieten. Ein Blick in das Jahresprogramm lohnt sich, einzusehen bzw. abzuholen im Pfarrbüro, bei den Mitgliedern der Leitungsgruppe oder bei den Ansprechpartnern in den Ortsteilen.

### Bildungswerk Hilzingen: Ich bleibe bei meinem Glauben

500 Jahre John Knox, Reformator der Church of Scotland  
Referent: Matthias Stahlmann, evang. Pfarrer, Hilzingen  
Kosten: 3,- Euro

**Montag, 07. April 2014**, 19:30 Uhr, Evang. Gemeindezentrum; Hanfgarten 10; Hilzingen

Wie fest darf man in seinem Glauben verwurzelt sein, um noch gesprächsfähig zu sein?

Wie stark muss man seinen Glauben leben, um mit Traditionen zu brechen und eine neue Kirche gründen zu können?

Das sechzehnte Jahrhundert stürzte ganz Europa in religiöse Umbrüche, die weit reichende Folgen für Politik, Kirche und Gesellschaft hatten. Neben den bekannten Reformatoren auf dem Kontinent (Luther, Zwingli, Calvin) veränderte der grimmige und unbeugsame John Knox in Schottland in nur wenigen Jahren sein Heimatland. Wer darf in Glaubens- und Gesellschaftsfragen den Ton angeben? Königin (Maria Stuart) oder Gott

(John Knox)? Viele erbitterte Diskussionen der damaligen Zeit sind von geschichtlichem Interesse; mächtige Vertreter der (vermeintlich) gerechten Sache treten gegeneinander an. Wer trägt den Sieg davon? Zu welchem Preis für Land und Leute? Was vordergründig nach einem Streit aus längst vergangenen Tagen aussieht, bricht sich heute wieder Bahn bei Fragen um die Verbindlichkeit des Glaubens in der modernen Gesellschaft. Darf man die Bibel interpretieren? Ist das Wort Gottes heilig? Welche Bedeutung hat der Glaube im Leben? Wie radikal darf man werden? An der Lebensgeschichte von John Knox kann man diese Fragen gut bedenken.

## Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln-Hilzingen

St. Blasius Binningen  
St. Gallus Duchtlingen  
St. Peter u. Paul Hilzingen  
St. Laurentius Riedheim mit  
Filialkirche St. Philippus  
& Jakobus Schlatt a. R.  
St. Mauritius Weiterdingen



### Donnerstag der dritten Fastenwoche, 27.03.2014

19.00 - **Hilzingen** - Komplet (Chorgestühl)

18.30 - **Weiterdingen** - KEINE Gottesdienste

### Freitag der dritten Fastenwoche, 28.03.

17.00 - **Hilzingen** - Rosenkranzgebet im Pfarrer-Geißler-Haus

18.30 - **Riedheim** - Rosenkranzgebet

18.30 - **Schlatt** - Rosenkranzgebet

19.00 - **Schlatt** - KEINE Abendmesse

### Samstag der dritten Fastenwoche, 29.03.

7.00 - **Weiterdingen** - KEINE Gottesdienste

12.30 - **Hilzingen** - Wortgottesfeier und Trauung eines auswärtigen Brautpaares

Z: Diakon W. Ehinger

Minis: Carina, Julia

### ACHTUNG Umstellung auf Sommerzeit

#### 4. SONNTAG DER FASTENZEIT

Sonntag, 30.03.

9.00 - **Schlatt** - Eucharistiefeier. Familiengottesdienst mit den **Kommunionkindern** (Binningen, Riedheim u. Schlatt a. R.).

Gedenken: Walburga u. Alfred Lehmann

Z: Pfr. J. Schmitt

10.30 - **Hilzingen** - Eucharistiefeier. Familiengottesdienst mit den **Kommunionkindern**.

Gedenken: Alle Lebenden u. Verstorbenen der Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln - Hilzingen

Z: Pfr. J. Schmitt

Minis: Adrian F., Adrian P., Vanessa, Maximilian, Tanja, Franziska B., Fiona, Carina, Magnus G., Marc

Anschließend Ausgabe der liturgischen Gewänder für die Hilzinger Kinder im Pfarrer-Geißler-Haus

11.30 - **Hilzingen** - Tauffeier (Ean Binder dos Santos, Hilzingen; Dominik Fath, Radolfzell)

Z: Pfr. J. Schmitt

10.30 - **Weiterdingen** - Eucharistiefeier

Gedenken: zum Dank

Z: Pfr. St. Weber

17.00 - **Schlatt** - Rosenkranzgebet

18.00 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet

18.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

18.00 - **Hilzingen** - Benefizkonzert zu Gunsten der Kirchenrenovierung mit Chören aus Thayngen und Eschenz unter der Leitung von Erich Georg Gagesch

### Montag der vierten Fastenwoche, 31.03.

8.00 - **Weiterdingen** - KEINE Stille Anbetung

18.30 - **Binningen** - Rosenkranzgebet

19.00 - **Binningen** - Abendmesse

Z: Pfr. St. Weber

### Dienstag der vierten Fastenwoche, 01.04.

9.00 - **Weiterdingen** - KEINE Stille Anbetung

18.30 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet

19.00 - **Duchtlingen** - Abendmesse

Z: Pfr. St. Weber

Minis: Leonie, Manuel

### Mittwoch der vierten Fastenwoche, 02.04.

18.00 - **Hilzingen** - Gelegenheit zum Empfang des Sakramentes der Versöhnung (Beichte).

Z: Pfr. J. Schmitt

19.00 - **Hilzingen** - Abendmesse mit der Frauengemeinschaft. Das Frauenchörle singt.

Gedenken: Ingeborg Oßwald-Lüttin, Berthold Homburger, Mathilde u. Gustav Fechtig u. Angehörige, Hilda Kühne

Z: Pfr. J. Schmitt

Minis: Jasmin, Ann-Kathrin Z., Magnus G., Marc

### Donnerstag der vierten Fastenwoche, 03.04.2014

19.00 - **Hilzingen** - Komplet (Chorgestühl)

18.30 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

19.00 - **Weiterdingen** - Abendmesse

Gedenken: Maria Martin u. Angehörige der Familien Martin und Schmid

Z: Pfr. St. Weber

19.30 - **Weiterdingen** - Stille Anbetung bis 20.00 Uhr

### Freitag der vierten Fastenwoche, 04.04.

ab 9.00 - **Binningen** - **Weiterdingen** - Hauskommunion

15.00 - **Weiterdingen** - KEINE Stunde der Barmherzigkeit

17.00 - **Hilzingen** - Rosenkranzgebet im Pfarrer-Geißler-Haus

18.30 - **Schlatt** - Rosenkranzgebet

18.30 - **Riedheim** - Rosenkranzgebet

19.00 - **Riedheim** - Abendmesse

Gedenken: Ingeborg Oßwald-Lüttin, Margaretha Schmid, Werner Lehmann

Z: Pfr. St. Weber

### Samstag der vierten Fastenwoche, 05.04.

7.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

7.30 - **Weiterdingen** - Eucharistiefeier zu Ehren der Muttergottes

Z: Pfr. St. Weber

Anschließend Gelegenheit zum Empfang des Sakramentes der Versöhnung (Beichte).

### 5. SONNTAG DER FASTENZEIT

#### MISEREOR-Kollekte

Sonntag, 06.04.

9.00 - **Duchtlingen** - Eucharistiefeier

Gedenken: Alle Lebenden u. Verstorbenen der Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln - Hilzingen

Z: Pfr. J. Schmitt

Minis: Louis, Hanna, Ann-Marie, Saskia

9.00 - **Schlatt** - Eucharistiefeier

Z: Pfr. St. Weber

10.30 - **Binningen** - Eucharistiefeier

Gedenken: Hilde Vogt

Z: Pfr. i. R. K. Diesch



**10.30 - Hilzingen** - Eucharistiefeier

Gedenken: Martha Hahn, Bertold Kübler, Berthold Homburger, Familien Fehr und Riede

Z: Pfr. J. Schmitt

Minis: Manuela, Kathrin, Simon G., Robin, Franziska K., Adrian B., Lukas, David G., Yannis, Felix K.

**10.30 - Riedheim** - Eucharistiefeier

Gedenken: Dieter Schatz, Maria und Adolf Oßwald

Z: Pfr. St. Weber

**11.30 - Weiterdingen** - Tauffeier (Lynn Amelie Kückler, Weiterdingen)

Z: Pfr. St. Weber

**17.00 - Schlatt** - Rosenkranzgebet**18.00 - Duchtlingen** - Rosenkranzgebet

**18.00 - Weiterdingen** - Rosenkranzgebet. Anschl. Wort des Lebens (bei Familie Puchstein).

**19.00 - Hilzingen** - Bußgottesdienst in der Seelsorgeeinheit in Hilzingen zur Vorbereitung auf Ostern.

(Bitte Gotteslob mitbringen).

Z: Pfr. J. Schmitt

---

## Mitteilungen

### Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln - Hilzingen

**Hauskommunion vor Ostern in der Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln-Hilzingen:**

Möchten Sie gerne vor Ostern die Hauskommunion empfangen? Dann melden Sie sich bitte im Laufe der nächsten Woche im Pfarrbüro während den Öffnungszeiten, Tel. 07731-66629.

**Benefizkonzert „Über Grenzen hinweg!“:**

**Sonntag, 30.03.2014**, 18.00 Uhr, in der St. Peter u. Paul Kirche Hilzingen

Festliche Chöre, Jodlerfestmesse, Alphornklänge, Bläserquartett und Orgel erwarten Sie unter der Gesamtleitung von Erich Georg Gagesch mit dem Kirchenchor St. Maria Thayngen, dem Kirchenchor St. Otmar Eschenz, dem Alphorntrio Echo vom Rhy und dem Bläserquartett Radolfzell und den Solisten:

Annemarie Hofer / Viktor Jud - Jodelsolisten

Maja Moser / Martin Baumann / Erwin Aeberhard - Alphorn

Rebecca Mittner - Sopran

Beatrice Hauser - Mezzosopran

Pater Christoph Maria Hörtnner - Tenor

Dietmar Baumgartner / Marc Baumgartner - Trompete

Martin Schäuble / Uwe Friedlein - Horn / Posaune

Teresa Spitteler - Viola

Andrea Jäckle - Orgel

Das ausführliche Programm liegt schon vorab in den Kirchen der Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln-Hilzingen aus.

Eintritt ist frei, die gesamte Kollekte ist zu Gunsten der Innenrenovation der Barockkirche St. Peter u. Paul Hilzingen

**Ankündigung vom SENIORENwerk:**

Näheres siehe unter Ökumene

**Bildungswerk Hilzingen: Ich bleibe bei meinem Glauben**

Näheres siehe unter Ökumene

**Wallfahrt zur Schmerzensmutter von Welschingen:**

**Freitag, 11.04.2014**, 8.00 Uhr, Wortgottesdienst für die Schüler, 9.00 Uhr Rosenkranzgebet, 9.30 Uhr Wallfahrtsgottesdienst (Dekan Matthias Zimmermann). Ab 8.00 Uhr Gelegenheit zum Empfang des Bußsakramentes (in der Kirche). In der Unterkirche: Wallfahrtscafé geöffnet nach dem Gottesdienst.

**Liebe Gemeindemitglieder,**

das Großprojekt Kirchenrenovation rückt immer näher.

Aus diesem Grund mussten schon jetzt Entscheidungen getroffen werden, die die Nutzung der Räumlichkeiten unserer Pfarrgemeinde betreffen. Der Pfarrgemeinderat Hilzingen hat beschlossen, dass

**Gottesdienste während der Umbauphase**

- Sonntags-, Vorabend-, Feiertagsgottesdienste und Gottesdienste am Mittwoch und weitere Gottesdienste unter der Woche (Totenrosenkranz, Komplet, u. a.) **im Kirchenkeller** gefeiert werden.

- Das Rosenkranzgebet am Freitag wird im Kirchenkeller oder im Pfarrer Geißler Haus in der Umbauphase gebetet.

Wichtig ist dem Pfarrgemeinderat, dass eine Zusammenkunft der Gemeinde im Gebet auch während dieser Zeit möglich ist. Wir sind alle zur Mitfeier der jeweiligen Gottesdienste herzlich eingeladen.

**Julius Schmitt, Pfr.**

**SEELSORGEEINHEIT Hohenstoffeln - Hilzingen (SE)**

Peter-Thumb-Str. 1; 78247 Hilzingen

**MitarbeiterInnen und Daten**

Leiter: Pfr. Julius Schmitt

Kooperator: Pfr. Stephan Weber

Gemeindereferentin: Simone Meisel

Sekretärinnen: Regina Jentner, Elisabeth Brütsch

**Bürozeiten: Hilzingen** (für SE, St. Blasius Binningen (Bi), St. Gallus Duchtlingen (Du), St. Peter u. Paul Hilzingen (Hi), St. Laurentius Riedheim (Rh), St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R. (Sch), St. Mauritius Weiterdingen (Wtd): Montag bis Donnerstag, 10.00 bis 12.00 - Montag-Nachmittag, 14.30 bis 17.30 Uhr (in den Schulferien nachmittags geschlossen) /

Tel: 07731-66629 / Fax: 07731-181483 /

Mail: sekretariat@kath-hilzingen.de

**Sprechzeiten bei Herrn Pfarrer Schmitt:**

nach Vereinbarung. Tel: 07731-66629

**Sprechzeiten bei Herrn Pfarrer Weber:**

nach Vereinbarung. Tel: 07739-227; Fax: 07739-926724 /

Mail: stephan.weber@kath-hilzingen.de

**Sprechzeiten bei Frau Gemeindereferentin Meisel:**

nach Vereinbarung. Tel: 07731-789567 /

Mail: simone.meisel@kath-hilzingen.de

**Katholische Öffentliche Bücherei St. Blasius Binningen:**

Die Öffnungszeiten sind: Mittwoch von 18.00 bis 19.00 Uhr

(In den Schulferien ist die Bücherei geschlossen!).

**Homepage:** <http://www.kath-hilzingen.de>

**Bankverbindungen:** Volksbank KN-Radolfzell; BLZ 692 910

00; Kto-Nr. 212 4191 25 (SE); 212419109 (Hi); 212420107

(Du); 212419117 (Rh); 225682607 (Sch) Sparkasse En-

gen-Gottmadingen; BLZ 692 514 45; Kto-Nr. 5607700 (Bi);

8058018 (Wtd)

## St. Blasius Binningen

**Frauengemeinschaft Weiterdingen - Binningen****Terminänderung unserer Jahreshauptversammlung**

Näheres siehe unter Weiterdingen

**Senioren-Treff Binningen**

Wir treffen uns im Binninger Pfarrhaus von 14.30 bis 16.30 Uhr

an folgenden Terminen: **Dienstag, 08.04.2014**, Dienstag,

13.05.2014, Dienstag, 10.06.2014, Dienstag, 08.07.2014,

Dienstag, 12.08.2014, Dienstag, 09.09.2014, Dienstag,

14.10.2014, Dienstag, 11.11.2014, Dienstag, 09.12.2014.

Alle Seniorinnen und Senioren sind ganz herzlich eingeladen.

Nähere Auskünfte unter Tel. 07739-222 (Fr. Pfänder) oder

07739-5570 (Fr. Schwert).

## St. Gallus Duchtlingen

**Frühschichten in der Fastenzeit**

für alle, die ihren Tag einmal bewusst anders beginnen möchten und früh aus dem Bett kommen.

Wir treffen uns dazu um **6 Uhr morgens** in der Kirche zu einem meditativen Morgenimpuls.

Anschließend gibt es gemeinsames Frühstück im Jugendraum, und wie immer braucht dafür nichts mitgebracht zu werden. Die Schüler, die um 7.06 Uhr auf den Bus müssen, bringen am besten gleich ihre Schulsachen mit.

Termine:

**Kinder und Jugendliche: Freitag, 28.03., und Freitag, 11.04.**  
**Erwachsene: Mittwoch, 02.04.14**

### St. Peter u. Paul Hilzingen

**Donnerstag, 27.03.2014: Komplet in der St. Peter u. Paul Kirche in Hilzingen**

Wir möchten in der Fastenzeit jeden Donnerstag, 19.00 Uhr, die Komplet, das Abendgebet der Kirche, feiern. Wir versammeln uns im Chorgestühl. Sie sind eingeladen, diese Gebetsform für sich wieder zu entdecken oder neu zu entdecken.

**Benefizkonzert „Über Grenzen hinweg!": Sonntag, 30.03.2014**

Näheres siehe unter Seelsorgeeinheit

**Katholische Frauengemeinschaft Hilzingen informiert: Terminänderung**

**Liebe Frauen,**

unsere Jahreshauptversammlung findet am **Mittwoch, 2. April 2014**, statt und nicht, wie im Jahresprogramm gedruckt wurde, am 9. April. Danke für ihr Verständnis.

Die **Vorstandschaft**.

**Liebe Gemeindemitglieder,**

Näheres siehe unter Seelsorgeeinheit

### St. Laurentius Riedheim

**Frauengemeinschaft Riedheim: Samstag, 05. April 2014**

**„Pilgern auf Badisch“**, das ist unser Angebot für den Monat April. Wir wandern zwischen Vulkanen und Kapellen zu einsamen Höfen. Die Tour, incl. Programm dauert ca. 6 Stunden, die Wanderstrecke beträgt ca. 14 km, und das alles kostet 10,00 Euro. Abschluss im Laurentiushof (Mahlzeit nicht im Preis enthalten).

Wer Interesse an dieser spannenden „Pilgerreise“ hat, melde sich bitte bis spätestens 28. März 2014 bei Annemarie, Tel. 07739-676 an.

Herzliche Einladung an alle Frauen.

### St. Mauritius Weiterdingen

**Frauengemeinschaft Weiterdingen - Binningen**

**Terminänderung unserer Jahreshauptversammlung**

Die diesjährige Jahreshauptversammlung mit Termin **Donnerstag, 27. März 2014**, wie im Jahresprogramm aufgeführt, entfällt.

Wir verschieben die Versammlung auf den Herbst 2014.

Der genaue Termin wird noch rechtzeitig bekannt gegeben.

#### **Gastfamilien gesucht!**

Französische Schüler auf Klassenfahrt suchen im April/Mai nette Gastfamilien für 3 - 4 Nächte. Die Schüler nehmen an organisierten Tagesprogrammen teil. Es werden immer **mindestens** zwei Schüler pro Familie untergebracht.

Aufwandsentschädigung: **18,50 Euro**/pro Tag und Schüler.

Nähere Auskunft über Termine: C. Hamadi, Tel. 07731/975787



Im Rahmen einer kleinen Feier im Kindergarten St. Elisabeth, wurde Ingrid Auer nach 45 Jahren in den wohlverdienten Ruhestand verabschiedet. Neben Kindern, Eltern und Kolleginnen bedankte sich Pfarrer Schmitt im Namen der Pfarrgemeinde für das jahrelange Engagement. Stellvertretend für den Bürgermeister nahm Hr. Weber an der Verabschiedung teil. Mit dem Lied »Einfach Spitze, dass du da warst« verabschiedeten sich die Kinder und Erzieherinnen von »ihrer Frau Auer« und wünschen ihr von Herzen alles Liebe und Gute für die Zukunft.

## Thomas und Silas von Magnus

### Theateraufführung der Christlichen Schule

**Hilzingen.** Am Mittwoch und Donnerstag, 2./3. April, jeweils um 19 Uhr, führen SchülerInnen der Christlichen Schule im Hegau eine Theaterproduktion frei nach dem Roman »Der Strahlende Engel« von Sigmund Brouwer in der Hegauhalle in Hilzingen auf.

Im Jahr 1312 n.Chr. verlassen die Waisenkinder Thomas und Silas die Abtei der Mönche, welche sie großgezogen haben. Sie glauben, damit auch Gott verlassen zu haben. Thomas und Silas haben sich geschworen, die Grafschaft Magnus zurückzugewinnen, die Jahre zuvor auf brutale Weise erobert wurde und in der seitdem Unterdrückung herrscht. Zuerst müssen

sie jedoch einen Ritter vor dem Galgen retten. Eine geheimnisvolle alte Frau zwingt sie, die anderen beiden Gefangenen, ein stummes Sklavenmädchen und einen gerissenen Taschendieb, ebenfalls zu befreien. Was bedeutet das alles? Es scheint unmöglich zu sein, den Kampf zu gewinnen.

Der Eintritt kostet fünf Euro pro Erwachsener und drei Euro pro Kind. Für weitere Auskünfte steht das Sekretariat der Schule, Tel. 07731/794977 oder poststelle@cs-hegau.schule.bwl.de, gerne zur Verfügung.

Nähere Infos zur Schule erhält man auch unter [www.cs-boden-see.de](http://www.cs-boden-see.de). Veranstalter ist die Christliche Schule im Hegau, Sportgelände 16, Hilzingen.

# E1-Junioren knacken 100 Tore-Marke

## A-Jugend verliert beim Tabellenführer

**Hilzingen.** Gegen den verlustpunktfreien Tabellenführer aus Bankholzen/Moos musste sich die **A-Jugend** der SG Hilzingen-Riedheim unglücklich aber verdient mit 1:3 geschlagen geben. Bereits nach 20 Sekunden hatte man die große Chance zur Führung, die jedoch kläglich vergeben wurde. Danach machte man die Räume im Mittelfeld eng und ließ den Gegner kein Kombinationsspiel aufziehen.

Durch zwei individuelle Fehler lag man zur Pause 0:2 zurück. Nach Wiederanpfiff setzte sich der stark spielende Florian Leiber durch und konnte nur durch ein Foul gebremst werden. Den fälligen Elfmeter verwandelte Jannik Riede im Nachschuss. Durch eine weitere Fehlentscheidung des Schiris erhöhte der Gast auf 1:3, somit war das Spiel entschieden. Trotzdem ein Riesenkompliment an die gesamte Mannschaft für die tolle Einstellung, mit der man dem Tabellenführer alles abverlangte.

Zum Rückrundenauftritt galt es für die **E1-Junioren**, bei der SG Hausen die Tabellenführung zu verteidigen. Drei Minuten waren gespielt, als Hilzingen nach sehr schönem Spielzug in Führung gehen konnte. Beim Spielstand von 3:0 gelang den Gastgebern in der 14. Minute der Anschlusstreffer. Doch Hil-

zingen antwortete mit einem Doppelschlag und zog auf 5:1 davon. Zwar konnten die Gastgeber erneut verkürzen, die Gäste aus Hilzingen stellten aber noch vor dem Pausenpfiff den alten Abstand wieder her. So ging man mit einer verdienten 6:2-Führung in die Pause.

Nach dem Wechsel dauerte es nur wenige Minuten, bis das Hilzinger Offensivspiel wieder Fahrt aufnahm. Doch dann erzielte man binnen sieben Minuten fünf Tore. Die fairen Gastgeber wurden in dieser Phase geradezu überrannt, kamen danach aber dennoch wieder besser ins Spiel und zu weiteren Chancen.

Am Ende hatte Hilzingen nicht nur die Saisontore 92 bis 105 erzielt, sondern auch mit 14:2 gewonnen. Auch wenn man nach der recht kurzen Vorbereitungszeit spielerisch noch nicht vollends überzeugen konnte und auch in der Defensive noch nicht alles optimal klappte, freut man sich doch über einen gelungenen Rückrundenstart.

### Die weiteren Ergebnisse:

D-Junioren: SG Hilzingen - SG Gailingen 4:1; E-Junioren: SV Weiterdingen - FC Hilzingen 2 1:14; FC Hilzingen 3 - FC Öhningen/Gaienhofen 0:4; B-Juniorinnen: SC Konstanz/Wollmatingen - SG Hilzingen 10:0.

## Tennisfreunde Arbeitseinsatz

**Weiterdingen.** Am Samstag, 29. März, findet ab 9 Uhr der zweite Arbeitseinsatz statt. Bei schlechtem Wetter, oder falls die Zeit nicht ausreicht, wird der Einsatz um eine Woche (5. April) verschoben. Es wird um zahlreiche Teilnahme gebeten.

Nur wer seine Arbeitsstunden absolviert, hat auch ein Recht darauf, die Plätze zu benutzen. Bitte übliches Werkzeug mitbringen. »Wer etwas will, findet Wege. Wer etwas nicht will, findet Gründe«.

## VdK Oberer Hegau Stammtisch

**Hegau.** Der Vdk-Ortsverband Oberer Hegau lädt alle Mitglieder zum ersten VdK-Stammtisch am Donnerstag, 3. April, um 17 Uhr im »Gasthaus Bären« in Welschingen ein. Themen sind unter anderem der Schwerbehindertenausweis, die Pflegeschulung per Internet für Pflegende sowie der Euro-WC-Schlüssel. Gäste, Freunde und Interessierte sind wie immer willkommen. Bei Fragen bitte Manfred Flegler, Vorsitzender, Tel. 07733/1048, ansprechen.

# Saisonende mit Sieg

## Dritter Tabellenplatz für Volleyballer

**Hilzingen.** Die SVH-Volleyballer bestritten am vergangenen Sonntag ihren letzten Spieltag der Bezirksklasse Schwarzwald-Bodensee 2013/2014 in Hüfingen mit einem 3:1-Sieg (25:20, 25:13, 23:25 und 25:10) gegen die TG Schwenningen. Auch wenn die Schwenninger als Tabellenletzter nichts mehr zu verlieren hatten, ließen sie den Hilzinger doch kein leichtes Spiel und schenken ihnen kaum einen Punkt.

Die Hilzinger, die zuvor das erste Spiel mit 0:3 (16:25, 22:25, 20:25) gegen den Gastgeber und Tabellenersten Hüfingen trotz starkem Spiel verloren hatten, wollten unbedingt das zweite Spiel gewinnen und ihre Saison mit einem Sieg be-

enden. Im dritten Satz sah es ganz nach einem 3:0 aus, dann kam aber ein kleiner Einbruch bei den Hilzinger Spielern, den die Schwenninger ausnutzten und den Satz doch noch wegnahmen. Wachgerüttelt erspielten sich die Hilzinger dann im vierten und letzten Satz souverän den Sieg. An ihrem dritten Tabellenplatz konnten die beiden Spiele weder nach oben noch nach unten etwas rütteln.

Das Trainerteam Bastian und Ehrhardt Geske bedankt sich bei allen Spieler/innen, die in der vergangenen Saison tatkräftig mit von der Partie waren für ihren Einsatz, und freut sich auf die weitere Arbeit in der nun kommenden Saison 2014/2015 und natürlich auch im Training.

## Schlosspark Cafe & Bäckerei

Mittagstisch von Montag bis Freitag von 11.30 - 14 Uhr

### Wochenkarte vom 31.3. - 04.04.

#### Montag

Gefüllte Paprika mit Reis **6,80 €**

#### Dienstag

Schweinebraten »Jäger Art«, Semmelknödel, Prinzessbohnen **7,20 €**

#### Mittwoch

Gebackene Maultaschen mit Ei und Salat **5,80 €**

#### Donnerstag

Paniertes Schweineschnitzel, Salzkartoffeln, Möhrengemüse **6,90 €**

#### Freitag

Forelle »Müllerin«, Petersilienkartoffeln und Salat **8,20 €**

### Täglich Suppe

**Alle Gerichte und auch frisches EIS  
zum Mitnehmen!**

*Wir wünschen guten Appetit!*

Öffnungszeiten: Mo. - Sa., 6 - 18.30 Uhr  
sonn- und feiertags 7.30 - 18.30 Uhr

**78247 HILZINGEN • TEL. 0 77 31 / 9 75 84 83**

## FC Hilzingen 2 Tabellenführung ausgebaut

**Hilzingen.** Nachdem die Gemeinde Hilzingen in der Vorrunde den Platz schon sehr früh gesperrt hatte, fiel das Spiel gegen den SV Volkertshausen am 9. November ins Wasser. Auch die neu angesetzten Nachholtermine am 16. und 23. November fanden nicht mehr statt.

Der VfB Randegg hingegen ließ am 23. November gegen den SC Weiterdingen drei wichtige Punkte liegen. Das Spiel wurde beim Stand von 2:0 für den SC Weiterdingen in der 56. Minute abgebrochen, da sich der kurz vorher eingewechselte Spielertrainer Simon Santos schwer verletzte. Die Randegger Spieler wollten das Spiel danach nicht mehr fortsetzen.

Nach langem Hin und Her und mehreren Einsprüchen von beiden Vereinen wurde das Spiel am grünen Tisch mit dem Urteil 3:0 für den SC Weiterdingen gewertet, was Hilzingen natürlich in die Karten spielte.

Am vergangenen Samstag, 22. März, fand das Spiel gegen den SV Volkertshausen 2 statt. Bei regnerischem Wetter ließen es sich die Jungs der zweiten Mannschaft nicht nehmen, die Tabellenführung auf sechs Punkte auszubauen. Sie gewannen vor heimischem Publikum mit 13:2.

Am nächsten Samstag kommt es beim SV Riedheim zum Lokalderby. Anpfiff ist um 16 Uhr auf dem Sportplatz in Riedheim.

## SC Weiterdingen Zugunsten Radio 7-Drachenkinder

**Weiterdingen.** Ab dem kommenden Wochenende rollt endlich wieder der Ball beim SC Weiterdingen. Das erste Heimspiel beginnt am Sonntag, 30. März, um 15 Uhr, daheim gegen den Hegauer FV III.

Der SC Weiterdingen unterstützt bei seinen Heimspielen neuerdings die Radio7-Drachenkinder-Aktion. Es wird ein Spendenkässchen aufgestellt, in das jeder zwanglos einen Beitrag leisten kann. Außerdem gibt es ein Tippspiel, wovon 50 Prozent der Einnahmen ebenfalls den Drachenkinder zu Gute kommt.

## Schwarzwaldverein Tengen Wanderhock

**Hegau.** Die Vorstandschaft bedankt sich bei den vielen Besuchern für das rege Interesse am Stand während des »Josefsmarkts« in Tengen.

Wetterbedingt ist die Wanderung »Der meistbesuchte Hegauberg« am vergangenen Sonntag ausgefallen. Sie wird zu einem späteren Zeitpunkt durchgeführt und rechtzeitig angekündigt.

Der nächste **Wanderhock** ist am Donnerstag, 3. April, um 19 Uhr im »Laurentius-Stübli« in Hilzingen. Gäste sind wie immer herzlich willkommen.

## SV Riedheim General- versammlungen

**Riedheim.** Der Sportverein Riedheim lädt alle aktiven und passiven Mitglieder sowie Freunde und Gönner des Vereins zur Generalversammlung am Freitag, 11. April, um 20 Uhr, ins Clubheim des SV Riedheim ein.

### Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Totenehrung
3. Bericht des Schriftführers
4. Kassenbericht
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Berichte der einzelnen Abteilungen
7. Bericht des Vorsitzenden
8. Entlastung der Vorstandschaft
9. Neuwahlen
10. Ehrungen
11. Vorschau
12. Wünsche und Anträge.

Ebenfalls am 11. April findet bereits um **19 Uhr die Generalversammlung des Fördervereins** des SV Riedheim statt.

### Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Bericht des Schriftführers
3. Bericht des Kassiers
4. Bericht der Kassenprüfer
5. Bericht des Vorsitzenden
6. Entlastung der Vorstandschaft
7. Neuwahlen
8. Wünsche und Anträge.

## VdK-Sozialverband Sprechtage

**Hegau.** Die Sprechtag des VdK-Sozialverbandes finden jeden Dienstag von 9 bis 15.30 Uhr und jeden Donnerstag von 9 bis 12 Uhr in der VdK-Geschäftsstelle Radolfzell, Bleichwiesenstraße 1/1 (der Sprechtag am 17. April entfällt) und am Mittwoch, 2. April, von 8.30 bis 12 Uhr in Konstanz, VdK-Geschäftsstelle, Kreuzlingerstraße, Eingang über Scheffelstraße, statt. Termine bitte nur nach Vereinbarung (Tel. 07732/92360). Informiert und beraten wird in allen sozialrechtlichen Fragen, im Schwerbehindertenrecht, in der gesetzlichen Unfall-, Renten-, Kranken- und Pflegeversicherung.

## SC Weiterdingen Jahreshaupt- versammlung

**Weiterdingen.** Der Sportclub Weiterdingen hält morgen, Freitag, 28. März, um 20 Uhr im Gasthaus »Lander« die Jahreshauptversammlung ab. Hierzu sind alle aktiven Vereinsmitglieder, Ehrenmitglieder, Freunde und Gönner des Vereins eingeladen.

### Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Totenehrung
3. Bericht des Schriftführers
4. Bericht des Kassenwarts
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Berichte der Übungsleiter und Trainer
7. Bericht des Vorsitzenden
8. Entlastungen
9. Wahlen
10. Ehrungen
11. Terminvorschau 2014
12. Wünsche und Anträge.

## Prüfungsvorbereitung Intensivkurs

**Hegau.** Allen Real- und Berufsfachschülern in ganz Baden-Württemberg bietet sich in den Osterferien (22. bis 25. April) zum letzten Mal die Gelegenheit, vor der Abschlussprüfung an einem Intensivkurs der gemeinnützigen Aktion Bildungsinformation (ABI) teilzunehmen. In den über das ganze Land verteilten Orten finden die einwöchigen Kurse in Mathematik und Englisch statt. Alle Schüler erhalten in den Kursen Manuskripte, die sich am Lehrplan der jeweiligen Schulart orientieren und im normalen Schulunterricht helfen.

Dieses Angebot gilt landesweit, wobei die »ABI« bereit ist, Kurse vor Ort an der eigenen Schule zu organisieren, wenn entsprechendes Interesse besteht. Schulen und Schüler sollten sich in diesem Fall baldmöglichst an die »ABI« wenden, da die Einrichtung solcher Sonderkurse eine längerfristige Planung erfordert.

Weitere Informationen gibt es bei der ABI-Aktion Bildungsinformation, Lange Straße 51, Stuttgart, Tel. 0711/22021630, Fax 0711/22021640 oder [www.abi-ev.de](http://www.abi-ev.de).

## Vorschau FC Hilzingen

### Freitag, 28. März

- 17 Uhr D-Junioren: SG Hilzingen II – SG Volkertshausen  
17.30 Uhr D-Junioren: VfR Stockach II – SG Hilzingen  
18 Uhr E-Junioren: TSV Überlingen/Ried – FC Hilzingen II  
18.30 Uhr B-Juniorinnen: SG Hilzingen – SV Litzelstetten

### Samstag, 29. März

- 10.30 Uhr E-Junioren: FC Hilzingen III – DJK Singen II  
12 Uhr C-Junioren: SG Dettingen-Dingelsdorf – SG Riedheim II  
14 Uhr C-Junioren: SG Riedheim – SG DJK Singen II  
16 Uhr Herren Kreisliga B: SV Riedheim – FC Hilzingen II

### Sonntag, 30. März

- 11 Uhr C-Juniorinnen: SC Konstanz/Wollmatingen – SG Riedheim  
13 Uhr Herren Kreisliga C: FC Hilzingen III – FSG Zizenhausen/Hi/Ho III  
14.45 Uhr B-Junioren: SG Ital. Singen – SG Riedheim  
15 Uhr Herren Bezirksliga: TUS Immenstaad – FC Hilzingen

# Zwanzig aktive Gruppen beim SV Hilzingen

## Neuwahlen und Auszeichnungen bei Jahreshauptversammlung

**Hilzingen.** Zur diesjährigen Jahreshauptversammlung, die von Mitgliedern wenig besucht war, konnte der Vorsitzende Ehrhardt Geske Bürgermeister Rupert Metzler, Ehrenmitglieder und Mitglieder begrüßen. Protokollführer Norbert Hug gab einen Überblick über die Termine im abgelaufenen Geschäftsjahr. Pressewart Bastian Geske schilderte in kurzen Worten, hinterlegt mit Bildern, seine Aufgaben im Verein. Mit schmunzelnder Miene konnte Herbert Zunftmeister seinen detaillierten Kassenbericht vortragen, denn der war positiv. Anschließend bestätigten die Kassenprüfer Monika Ziganke und Hans Erne eine buchhalterisch einwandfrei geführte Kasse.

In seinem Rückblick auf das vergangene Geschäftsjahr, hinterlegt mit Bildern und Zahlenmaterial, beleuchtete der Vorsitzende die Veranstaltungen, Sportgruppen im SV, sportliche Erfolge, Geselligkeit im Verein und Statistik.

Die zweite Turn- und Sportschau präsentierte die ganze Vielfalt des Sportangebotes beim SV. Von den Kleinsten bis zu den Senioren zeigten die Gruppen Ausschnitte aus ihren

Aktivitäten, und für die jüngsten Kids gab es noch einen Malwettbewerb zum Thema Sport. Der »Tag des Vereins« kam gut an. Der Verein beteiligte sich auch am Kinderferienprogramm und dem Seniorenabend der Gemeinde Hilzingen. Die Hilzinger Winterspiele fielen mangels Anmeldungen sprichwörtlich ins Wasser.

Zwanzig aktive Sportgruppen, betreut von 26 Trainern, hat der SV in seinem Angebot. Dieses vielfältige Angebot besteht aus Vater-Mutter-Kind-Turnen, Kleinkinderturnen, Turnen Mädchen, Rope-Skipping, Damengymnastik/Fitness, Seniorengymnastik, Tischtennis, Volleyball, Leichtathletik, Jedermannsportgruppe, Gesundheitssport, Zumba, Fitness für Männer und Frauen und Sportabzeichen. Außerdem wurde der SV Hilzingen mit dem Zertifikat »Sport pro Gesundheit« wieder vom DOSP ausgezeichnet.

Der Mittel- und Langstreckler Dennis Meßmer, startend für die LG farbtex Nordschwarzwald, ist »der Leichtathlet« für die Hilzinger und glänzte auch wieder mit Spitzenplätzen in der Saison. Bei regionalen Laufer-

eignissen startet er für die Farben seines Heimatvereins. Über die zweite Garde der Leichtathleten war nichts Nennenswertes zu berichten. Die Volleyballer belegten in der Abschlusstabelle der Bezirksklasse Schwarzwald-Bodensee den dritten Platz. Insgesamt hatte man bei Saisonbeginn mit einer besseren Platzierung gerechnet. Das Sportabzeichen fand wieder reges Interesse, und die Turn-Kids machten ihr Kinderturnabzeichen. Der Mitgliederstand beträgt 600 Personen, davon 259 Jugendliche und 341 Erwachsene. Nicht nur der gemeinsame Sport macht Spaß, sondern auch das Gesellige in den einzelnen Gruppen wird immer gefördert. Mit einer kurzen Vorschau auf die Aktivitäten beendete der Vorsitzende seinen Bericht.

Die Entlastung schlug Bürgermeister Rupert Metzler vor, und diese erfolgte einstimmig.

Bei den Neuwahlen im Amt bestätigt beziehungsweise neu gewählt wurden der stellvertretende Vorsitzende Marco Stemmer, die Beisitzer Claudia Kern, Daniela Hug und Roland Rüd sowie Kassenprüfer Paul Ziganke.

Ausgezeichnet mit der Vereinsnadel für langjährige aktive Mitgliedschaft wurden Anni Cecco, Ursula Christian, Elvira Haug, Bernd Häringer, Norbert Höchst, Norbert Kugler, Heli Mattes, Michael Pfoser, Hubert Restle, Benno Petrick und Eric Steidle.

Nach den Dankesworten befreundeter Vereine beendete der Vorsitzende die Jahreshauptversammlung.



Die auf der Jahreshauptversammlung mit der Vereinsnadel Geehrten gemeinsam mit Vorstandsmitgliedern (von links): Eric Steidle, Hubert Restle, der stellvertretende Vorsitzende Marco Stemmer, die Beisitzer Daniela Hug und Claudia Kern, der Vorsitzende Ehrhardt Geske sowie Benno Petrick.

## Onlineauktion am 1. April

### DLRG Hilzingen versteigert zugeteilte Boote

**Hilzingen.** Im Zuge der vermehrten Selbstanzeigen von Steuervermeidern aus Baden-Württemberg hat die Finanzoberkasse Stuttgart an eingetragene Vereine, die mit der Lebens- beziehungsweise der Wasserrettung zu tun haben, ein äußerst großzügiges Angebot gemacht. Interessierte können genau so wie die DLRG davon profitieren. Da einige Steuerflüchtlinge ihre Steuerschuld nicht in bar begleichen können, werden Sachwerte nach ihrem Verkehrswert zur Begleichung der Steuerschuld herangezogen (§ 4, Absatz 2 EStG und §3, Absatz 4.1 AO).

Da auch Segel- und Motor-yachten zu diesen Sachwerten

gehören und diese zum Teil am Bodensee registriert sind, hat nun die Finanzoberkasse den Ortsgruppen der DLRG Bodensee/Konstanz einige dieser Vermögenswerte zur Nutzung überlassen. Die Hilzinger Ortsgruppe hat sich nun entschlossen, diese zugeteilten Boote zu versteigern, da eine Wasserrettung für äußerst kompliziert zu gewährleisten wäre. Deshalb wird sie ab 1. April für exakt 72 Stunden eine Onlineauktion starten, wobei drei Boote (eine Sea Ray 260 Sundancer, eine Gruno 38 Retro UM-Version und eine Nauticat 351) im Angebot sein werden. Unter Ebay kann man am Dienstag, 1. April ab 9 Uhr mitbieten.

## Impressum

**Herausgeber:** Gemeinde Hilzingen, Telefon 0 77 31/38 09-0, Telefax 0 77 31/38 09-30, homepage: www.hilzingen.de  
Verantwortlich für den amtlichen Inhalt und andere Veröffentlichungen der Gemeindeverwaltung Hilzingen ist Bürgermeister Rupert Metzler oder sein Vertreter im Amt.

Für den übrigen Inhalt Info Kommunal Verlag s.u.

**Redaktionsschluss:** montags, 11.00 Uhr (Änderungen werden im Gemeindeblatt angekündigt). Sofern möglich, bitte die Pressemitteilungen per E-Mail unter [gemeinde@hilzingen.de](mailto:gemeinde@hilzingen.de) oder per Diskette im Rathaus Hilzingen (Briefkasten oder Zimmer 21) abgeben.

**Gesamtherstellung,** Beratung/Annahme von Anzeigen, Abonnement: Info Kommunal Verlag + Drucksachenservice, Jahnstraße 40, 78234 Engen, Tel. 0 77 33/9 72 30, Fax 0 77 33/9 72 31,

E-Mail: [info-kommunal@t-online.de](mailto:info-kommunal@t-online.de)

Druck: Fischer-Druck, Radolfzell-Böhringen

# In entspannter Atmosphäre schauen und kaufen

Sonderöffnungszeiten bei Leypoldt und BiKaTec im April

Eine gemeinsame Aktion führen die Firmen Gartenmöbel Leypoldt und BiKaTec in Volkertshausen durch und bieten ihren KundInnen bis Ende April Sonderöffnungszeiten donnerstags von 14 bis 22 Uhr an. Die Firma **Gartenmöbel Leypoldt** ist bereits im zehnten Jahr erfolgreich im Gewerbepark Spinnweberei ansässig und bietet auf über 600 Quadratmetern Fläche Garten- und Balkonmöbel von vielen Markenherstellern in allen Größen und Ausführungen an, darunter eine sehr große Auswahl an Teakholzmöbeln in bester Qualität und Verarbeitung, Lounge-Sets und Alu- sowie Geflecht-Möbel. Sonnenschirme sowie Pavillons und attraktive Sonderangebote aus dem 2a-Warensortiment runden das Angebot ab. Die Firma **BiKaTec** entwickelt und produziert seit 1995 in Volkertshausen erfolgreich Großschirme, speziell für den Einsatz in der Gastronomie und im Gewerbe. Intelligente technische Lösungen sowie die Verwendung hochwertiger Materialien ergeben leicht bedienbare und langlebige Qualitätsprodukte. BiKaTec ist ein kompetenter Partner für individuelle Terrassenüberdachungen, speziell nach Kundenwunsch geplant, gefertigt und montiert.



Sonderöffnungszeiten  
bis 22.00 h

jeden Donnerstag bis Ende April

Sie haben die Terrasse .....  
wir das Mobilar und den Schatten !

## BIKATEC

Textiler Sonnenschutz & mehr.....  
[www.bikatec.de](http://www.bikatec.de) | Tel.07774-92270

Schirmsysteme  
Sonnensegel  
Rollsegel  
Markisen  
Wind- &Sichtschutz  
Beschattungsanlagen  
Terrassenüberdachungen  
Sonderlösungen

In entspannter Atmosphäre  
planen wir mit Ihnen gerne  
unverbindlich Ihr Wunsch-  
objekt in 3D Ansicht !



BERATUNG | PLANUNG | PRODUKTION | MONTAGE

Mo. - Fr. 14 - 18 Uhr | Sa. 10 - 14 Uhr | Do. 14 - 22 Uhr

## GARTENMÖBEL LEYPOLDT

Telefon  
0163 2036203

10 Jahre

Gartenmöbel Leypoldt  
in Volkertshausen

[www.gartenmoebel-leypoldt.de](http://www.gartenmoebel-leypoldt.de)

Geflechtmöbel  
Aluminiummöbel  
Eisenmöbel  
Dekorationsmöbel  
Teakmöbel  
Bar-Bistromöbel  
Auflagen | Kissen  
Pflegeprodukte



JUBILÄUMS-  
AKTION !!!

weber

Grill Bar-B-Kettle  
47 cm

GRATIS!

Bei einem Einkauf ab € 555,-  
Nur solange der Vorrat reicht.

BERATUNG | PLANUNG | ANLIEFERUNG

Fr. 14-18 Uhr | Sa. 10-14 Uhr | Do. 14-22 Uhr

Wir freuen uns auf Ihren Besuch in Volkertshausen | ten-Brink Straße 14

## Verhaltener Start

### HFV unterlag SpVgg FAL 2:4

**Hegau.** Mit einer Heimniederlage gegen die SpVgg FAL startete die **Landesligamannschaft** des Hegauer FV in die Punktspiele des Jahres 2014. Dabei begann die Begegnung für die Platzherren nach Maß. Aus einem Gewühl im Anschluss an einen Eckball gingen sie bereits in der zweiten Minute durch Stark in Führung. Doch schon in der neunten Minute erzielte F. Burgenmeister mit einem Freistoß aus fast 30 Metern den Ausgleich. Die erneute Führung für den HFV hatte Caré in der 19. Minute auf dem Fuß. Er brachte den Ball jedoch nicht an Torhüter Haber vorbei. Fünf Minuten vor dem Seitenwechsel sah Nesci die Rote Karte, als er seinen Gegenspieler nach einem Zweikampf umstieß. Kurz vor dem Halbzeitpfeiff hatten beide Mannschaften die Gelegenheit zur Pausenführung. Zunächst konnte sich Maus gegen Strüver auszeichnen, und im Gegenzug wurde ein Schuss von Caré auf der Torlinie geklärt.

Auch in Unterzahl hatte der HFV nach dem Seitenwechsel mehr vom Spiel, musste jedoch nach einem Eckstoß das 1:2 durch Sebastiani hinnehmen. In der 65. Minute traf Stark mit einem direkt verwandelten Freistoß zum 2:2. Kurz darauf rettete der Pfosten nach einer Bogenlampe für den bereits geschlagenen HFV-Torhüter Maus. Doch eine Viertelstunde vor Schluss ging der Gast erneut in Führung. Huber setzte sich auf der linken Außenbahn durch, und seine Hereingabe verwertete wiederum Sebastia-

ni zum 2:3. Der HFV gab sich noch nicht geschlagen und drängte vehement auf den Ausgleich, der zwei Minuten vor Spielende durch Torhüter Huber verhindert wurde, als er eine Direktabnahme von Raatz glänzend parierte. In der Nachspielzeit sorgte der eingewechselte Imhof für die Entscheidung, als er einen Konter zum Endstand von 2:4 abschloss.

Das **B-Team** wartete mit einem 3:6-Auswärtssieg beim SV Hausen a. d. A. auf. Trisner brachte die Mannschaft bereits in der fünften Spielminute in Führung. Braun erhöhte in der 38. Minute auf 0:2. Dem Anschlusstreffer zum 1:2 folgte noch vor der Pause das 1:3 durch Michalski. Nach dem Seitenwechsel gelang den Gastgebern ein Doppelschlag in der 53. und 59. Minute zum zwischenzeitlichen Ausgleich. Doch der eingewechselte Maione sorgte zehn Minuten später für die erneute Führung, die Braun und Kuppel per Strafstoß in der Schlussphase zum letztlich noch deutlichen Sieg ausbauten.

**Vorschau:** Die **Landesligamannschaft** reist am Samstag, 29. März, nach Donaueschingen und trifft dort um 15.30 Uhr im Anton-Mall-Stadion auf den dortigen FV. Das **B-Team** empfängt am Sonntag, 30. März, um 15 Uhr im Hegaustadion den Tabellendritten FC Bodman-Ludwigshafen. Zum gleichen Zeitpunkt misst sich das **C-Team** im ersten Punktspiel des Jahres auf dem Sportplatz an der Wiesenstraße mit dem SC Weiterdingen.

Seit 1973

#### Aktion bis 31. März 2014

**\*\* Wohnungs- und Hausschätzung \*\***  
nach dem Verkehrswert: Euro 250,- + MwSt.

**GERHARD SIENER** · Bankk. · Immobilien · Gutachten  
78224 Singen · Telefon 07731 - 12171

### Notrufe

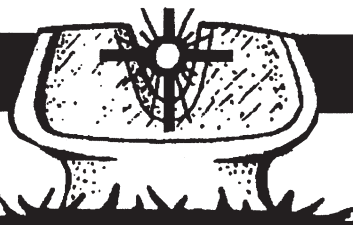
<b>Polizei</b>	110
<b>Feuerwehr + Rettungsdienst</b>	112
<b>Polizeiposten Gottmadingen</b>	07731/1437-0
<b>Ärztlicher Notfalldienst:</b>	
an Wochenenden und Feiertagen	01805/19292-350
<b>Hegau-Klinikum Singen</b>	07731/89-0
<b>Krankentransport</b>	1 92 22 (ohne Vorwahl)
<b>Zahnärztliche Notrufnummer</b>	0180/3 222 555-25
<b>Wasserversorgung</b>	
Während der Dienststunden,	07731/38 09-27
nach Dienstschluss	0171/2 88 18 82
<b>Abwasser</b>	
nach Dienstschluss	07731/3809-27
<b>Wärmeversorgung</b>	
während der Dienststunden	07731/38 09 17
nach Dienstschluss	0171/2 88 18 82
<b>Stromversorgung</b>	
Energie-Dienst Netze GmbH (für alle Ortsteile außer Schlatt a. R.)	
Stördienst	07623/921818
E-Werk Kanton Schaffhausen	
Verwaltung Schaffhausen	0041/52/6 33 55 55
Zweigstelle Worblingen	07731/14766-0
Störungsdienst:	0041/52/6 24 43 33
<b>Gasversorgung,</b>	
<b>Thüga Energienetze GmbH</b>	
Industriestr. 7, 78224 Singen,	07731/1480-0
Störungsrufnummer	0800 775 000 7
<b>Forst-Revierleiter Werner Hornstein</b>	07531/8003501

### Apotheken-Notdienst

- Fr. 28.03. Residenz-Apotheke Radolfzell,  
Poststr. 12, Telefon 07732/971160
- Sa. 29.03. Martinus-Apotheke Singen,  
Uhlandstr. 48, Telefon 07731/41971
- So. 30.03. See-Apotheke Gaienhofen,  
Hauptstr. 223, Telefon 07735/706  
Stadt-Apotheke Engen,  
Vorstadt 8, Telefon 07733/5257
- Mo. 31.03. Paracelsus-Apotheke Singen,  
Kreuzensteinstr. 7, Telefon 07731/66323
- Di. 01.04. Marien-Apotheke Gottmadingen,  
Hauptstr. 47, Telefon 07731/796539  
Mauritius-Apotheke Eigeltingen,  
Hauptstr. 35, Telefon 07774/9397999
- Mi. 02.04. Sonnen-Apotheke Radolfzell,  
Hegaustr. 21, Telefon 07732/971053  
Hilzinger Marien-Apotheke,  
Hauptstr. 61, Telefon 07731/99540
- Do. 03.04. Bären-Apotheke Singen,  
Friedrich-Ebert-Platz 2, Telefon 07731/61700

# W. SCHWARZ

**STEINMETZ-MEISTERBETRIEB  
IN SINGEN**



# GRABMALE

**SCHAFFHAUSER STR. 165  
Tel.: 0 77 31/6 44 43**

**Bauernbrot**  
aus Maier's Backstüble  
jeden Dienstag und Freitag

Wilfried Maier  
Sofwieserstrasse 10  
**Riedheim**  
Tel: 077391676

**NEU: FREITAGS  
DINKELBROT**

Ruhiger  
schlafen!

Automatische  
Haustechniksysteme  
schützen vor Einbruch



Anwesenheitssimulation durch  
Rollladen- und Lichtautomatik

**KELLHOFER**  
Sonnenschutz – Rollladen – Fenster

Stockholzstr. 11 Fon: 07731 799530 info@kellhofer.de  
78224 Singen Fax: 07731 7995322 www.kellhofer.de

## Markenparfums

Donnerstag, 27. März 2014 von 9 bis 17 Uhr  
Freitag, 28. März 2014 von 9 bis 17 Uhr  
Samstag, 29. März 2014 von 10 bis 15 Uhr

## >> Duftschnäppchen <<

Gottlieb-Daimler-Straße 7  
Tel. 0 77 31 / 91 77 86  
78239 Rielasingen-Worblingen

**Neueröffnung**  
Gottmadingen  
Lkr. Konstanz



**Fr. 28.03. & Sa. 29.03.**  
von 10 - 17 Uhr

**NEU** Feiern Sie mit uns, die offizielle Neueröffnung unserer Verkaufsräume in Gottmadingen mit über 1.500 m<sup>2</sup> Verkaufsfläche auf 2 Etagen.

**GROSSE E-BIKE TESTAKTION** Die Roadshow-Trucks von Kalkhoff (nur Fr.) und KTM sowie das Kettler-Testcenter sind bei uns und laden zum Probefahren mit sämtlichen E-Bikes ein.

**FÜR KINDER** Auf einer Kettcar-Bahn können unsere kleinen Gäste richtig Gas geben.

**ESSEN & TRINKEN** Für Ihr leibliches Wohl sorgen die Handballer des TV Gottmadingen.



**Fahrrad & Graf**

Zeppelinstraße 1  
78244 Gottmadingen  
(bei Aldi, dm, etc.)

Tel.: 0 77 31/6 22 27  
info@fahrradgraf.de  
www.fahrradgraf.de

**Fahrschule Uwe Schaller**  
**Oster spezial**  
Führerschein Theorie in nur 5 Tagen  
Beginn: 14.4.2014

Anmeldung ab sofort unter der Handy-Nummer  
**Tel. 01 60 / 90 72 62 73**  
Anmeldeschluss: 9. April 2014

Binningen, Schulstraße 14 (altes Schulhaus)  
Fahrschule behält Durchführung vor! (Teilnehmerzahl)

## Tore direkt vom Hersteller

Rolltore, Sektionaltore, Kipptore, Industrietore



Ihr Fachberater vor Ort:  
Herr Florian Bohler  
Telefon 01 71 / 777 45 41  
f.bohler@pfullendorfer.de

www.pfullendorfer.de

**Beauty Moments**  
Studio für ganzheitliche Kosmetik

Silke Buchmann  
Rheinstraße 26  
78262 Gailingen  
Tel. 07734-2605  
www.beauty-moments-gailingen.de

**Permanente Haarentfernung**

Gestresst vom ständigen Haarentfernen mittels Rasieren, Wachs etc?  
Jetzt dauerhaft Haare entfernen mit der Elektro-Epilation

Angebot bis 30.04.14:  
Erst-/Beratungsgespräch inkl. 15 Min. Haarentfernung 35,- €  
jede weitere Minute 80 Cent - Ab 01.05.14: 1,20 €/Minute

Kosmetikstudio Beauty Moments Silke Buchmann Fachkosmetikerin  
Rheinstraße 26 D-78262 Gailingen Tel. 00 49 / 77 34 / 26 05  
www.beauty-moments-gailingen.de like me on Facebook/Beauty Moments